

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG13957A-CH/ HG13957B-CH  
Version: 12/2025

IAN 510589\_2507





## **DOPPELLANGSCHLITZ-TOASTER STED 1550 A1**

DE AT BE CH

### **DOPPELLANGSCHLITZ-TOASTER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

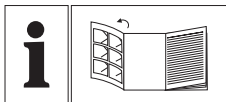
### **GRILLE-PAIN À 2 FENTES LONGUES**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

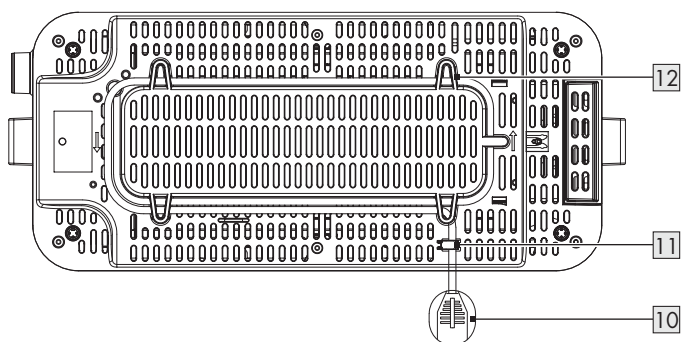
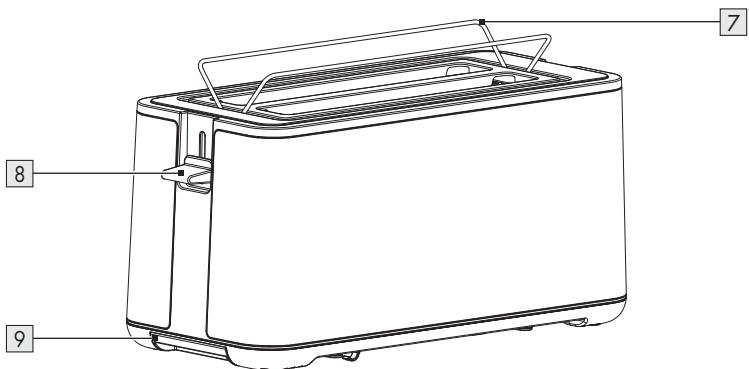
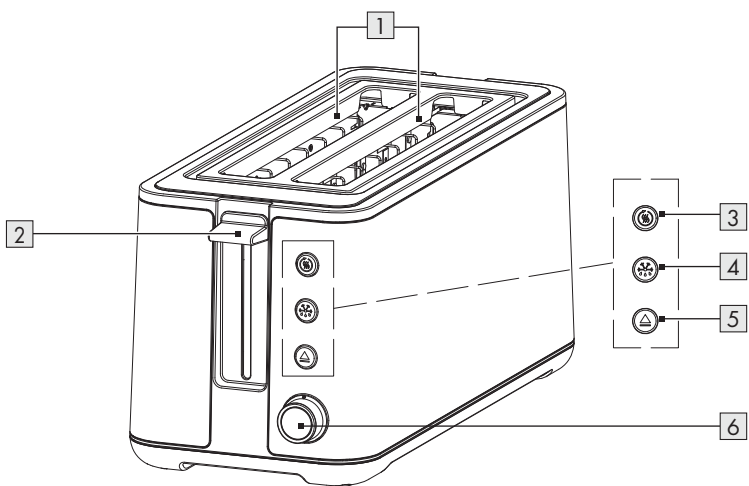
IT CH

### **TOSTAPANE DOPPIA LUNGHEZZA**

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	24















<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	7
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite	10
<b>Betrieb des Toasters</b> .....	Seite	10
Ausgeschalteter Modus .....	Seite	11
Brot toasten .....	Seite	11
Eingefrorenes Brot toasten .....	Seite	11
Brot aufwärmen .....	Seite	11
Brötchen backen .....	Seite	11
Toasten abbrechen .....	Seite	12
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	12
<b>Lagerung</b> .....	Seite	12
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	13
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	13
<b>Garantie</b> .....	Seite	13
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	14
Service .....	Seite	14

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 <p><b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>	 Wechselstrom/-spannung
	 Hertz (Netzfrequenz)
	 Watt
 <p><b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	 <b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
 <p><b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	 Gefahr - Risiko eines Stromschlags!
	 Achtung, heiße Oberfläche!
 Symbol für Schutzerde	 Lebensmittellecht. Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
 Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

## DOPPELANGSCHLITZ-TOASTER

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 510589\_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Herstellung von geröstetem Brot vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.




Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1x Doppellangschlitz-Toaster
- 1x Gebrauchsanweisung

## ● Teilebeschreibung

- 1 Toastschlitze
- 2 Hebel
- 3  Taste „Aufwärmen“
- 4  Taste „Auftauen“
- 5  Taste „Abbrechen“
- 6 Drehregler (zur Einstellung des Bräunungsgrades)
- 7 Brotaufsatz
- 8 Hebel für Brotaufsatz
- 9 Krümelfach
- 10 Netzkabel mit Netzstecker
- 11 Kabelklemme
- 12 Kabelaufwicklung

## ● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	1300-1550 W
Schutzklasse:	I
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand:	0 W
Zertifizierung:	GS (TÜV Rheinland)



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## Kinder und Personen mit Einschränkungen

### **⚠️ WARNUNG!**

### **LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ⚠ **WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen, wie z. B.:
  - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhöfe;
  - durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

## Elektrische Sicherheit

### ⚠ **GEFAHR!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

### ⚠ **GEFAHR!**

#### **Verbrennungsgefahr!**

Das Produkt wird während der Verwendung heiß. Berühren Sie das Produkt nicht während oder unmittelbar nach der Verwendung.

### ⚠ **GEFAHR!**

#### **Verbrennungsgefahr, wenn nicht Standard-Toastbrot verwendet wird.**

Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, beim Herausnehmen

des getoasteten Toastbrottes bzw. Brotes, heiÙe Teile zu berühren.

### **⚠️ WARNUNG!**

**Stromschlaggefahr!** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde oder wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Brot kann brennen. Deshalb Toaster nie in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie Gardinen verwenden.
- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.

- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

### **Bedienung**

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen (Gasherd, Elektroherd, Ofen usw.) ab. Betreiben Sie das Produkt auf einer flachen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, solange es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, solange es noch warm ist.

- Die Verwendung von Verlängerungsleitungen wird nicht empfohlen. Falls der Einsatz einer Verlängerungsleitung erforderlich sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A vorgesehen sein.
- Verlegen Sie Anschluss- und Verlängerungsleitungen so, dass niemand darüber stolpern und nichts beschädigt werden kann.
- Dieses Produkt ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.

## Reinigung und Aufbewahrung

**⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr!** Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

- Bewahren Sie das heiße Produkt nicht in einem Schrank oder in der Verpackung auf.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.

- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten.
- Reinigen Sie das Gerät, insbesondere die Krümelschublade **9**, nach jedem Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege“).

### ● Vor der ersten Verwendung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

### ① HINWEISE:

- Wenn das Produkt die ersten Male aufgeheizt wird, kann ein schwacher Geruch auftreten. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Starten Sie den leeren Toaster, indem Sie den Bräunungsgrad auf Stufe 6 einstellen und den Absenkehebel **2** nach unten drücken. Warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist und der Absenkehebel in seine Ausgangsposition (oben) zurückgekehrt ist.
- Entsorgen Sie die Toasts des ersten Durchgangs.

### ● Betrieb des Toasters

1. Wickeln Sie das Netzkabel **10** vor Gebrauch von der Kabelaufwicklung **12** ab.
2. Stecken Sie den Netzstecker **10** in eine geeignete Steckdose.

## ● Ausgeschalteter Modus

- Das Gerät befindet sich im ausgeschalteten Modus, sobald Sie den Netzstecker **10** mit einer Netzsteckdose verbinden, während der Hebel **2** in der Ausgangsposition (oben) bleibt.
- Das Gerät bleibt im ausgeschalteten Modus, bis Sie den Hebel **2** nach unten drücken.
- Wenn der Röstvorgang beendet ist, kehrt der Hebel **2** automatisch in seine Ausgangsposition (oben) zurück. Das Gerät wechselt wieder in den Stand-by-Modus.

## ● Brot toasten

### ① HINWEISE:

- Das Toastergebnis hängt unter anderem von der Art, der Feuchtigkeit und der Frische des Brotes ab.
- Trockenes Brot oder Weißbrot bräunt schneller als frisches oder dunkles Brot.
- Bräunungsstufe **6** bewirkt eine sehr starke Bräunung. Dicke Brotscheiben können zu Rauchentwicklung führen. In diesem Fall stoppen Sie den Toastvorgang: Drücken Sie **5**.
- Wenn Sie nur eine Scheibe Brot toasten möchten, wählen Sie eine niedrigere Bräunungsstufe als beim Toasten von zwei Scheiben Brot.
- Der Toaster verfügt über lange Toastschlitze. Sie können maximal 4 Scheiben Brot gleichzeitig toasten (2 Scheiben pro Toastschlitz).

1. Legen Sie ein oder zwei Scheiben Brot in jeden Toastschlitz **1**. Verwenden Sie keine zu dicken Brotscheiben. Das Brot darf nicht im Toastschlitz eingeklemmt werden.
2. Bräunungsstufe einstellen: Stellen Sie den Drehregler **6** auf eine der Bräunungsstufen von **1** bis **6** ein.  
**1** = sehr leichtes Toasten / leichte Bräunung  
**6** = sehr starkes Toasten / sehr starke Bräunung

3. Drücken Sie den Hebel **2** nach unten, bis er einrastet. Das Brot wird abgesenkt. Das Produkt schaltet sich ein. **5** leuchtet auf.

- ① **HINWEISE:** Der Hebel **2** rastet nur ein, wenn der Netzstecker **10** in eine Steckdose eingesteckt ist.

4. Wenn der Toastvorgang beendet ist, wird das Brot angehoben. Der Hebel **2** bewegt sich nach oben. **5** erlischt.
5. Nehmen Sie das Brot aus dem Toastschlitz **1**.

## ● Eingefrorenes Brot toasten

- ① **HINWEISE:** Gefrorenes Brot wird vom Produkt schonend aufgetaut und anschließend getoastet. Es ist nicht notwendig, den Bräunungsgrad zu ändern.

1. Drücken Sie den Hebel **2** nach unten, bis er einrastet. Drücken Sie **4**, **4** und **5** leuchten auf.
2. Wenn der Toastvorgang beendet ist, wird das Brot angehoben. Der Hebel **2** bewegt sich nach oben. **4** und **5** erlöschen.
3. Nehmen Sie das Brot aus dem Toastschlitz **1**.

## ● Brot aufwärmen

- ① **HINWEISE:** Bereits getoastetes Brot kann mit dem Produkt wieder aufgewärmt werden.

1. Drücken Sie den Hebel **2** nach unten, bis er einrastet. Drücken Sie **3**, **3** und **5** leuchten auf.
2. Wenn der Toastvorgang beendet ist, wird das Brot angehoben. Der Hebel **2** bewegt sich nach oben. **3** und **4** erlöschen.
3. Nehmen Sie das Brot aus dem Toastschlitz **1**.

## ● Brötchen backen

1. Drücken Sie den Klapphebel **8** nach unten. Der Brötchenwärmer **7** klappt aus.
2. Legen Sie die Brötchen auf den Brötchenwärmer **7**.
3. Bräunungsstufe einstellen: Stellen Sie den Drehregler **6** auf die gewünschte Bräunungsstufe ein.

### ① HINWEISE:

- Das Toastergebnis hängt unter anderem von der Art und Frische der Brötchen ab.
- Toasten Sie das Brötchen von beiden Seiten, damit es gleichmäßig gebräunt wird.
- Es wird empfohlen, eine niedrigere Bräunungsstufe als für das Toasten von normalem Brot zu verwenden.

1. Drücken Sie den Hebel **2** nach unten, bis er einrastet. Das Produkt schaltet sich ein. **5** leuchtet auf.
2. Wenn der Toastvorgang auf einer Seite des Brötchens beendet ist, bewegt sich der Hebel **2** nach oben. **5** erlischt.
3. Drehen Sie die Brötchen um.
4. Drücken Sie den Hebel **2** nach unten, bis er einrastet. Das Produkt schaltet sich ein. **5** leuchtet auf.
5. Wenn der Toastvorgang auf einer Seite des Brötchens beendet ist, bewegt sich der Hebel **2** nach oben. **5** erlischt.
6. Nachdem die Brötchen aufgebacken sind: Drücken Sie den Klapphebel **8** nach oben. Der Brötchenwärmer **7** klappt sich ein.

### ● **Toasten abbrechen**

1. Wenn das Produkt Brot toastet, können Sie vorzeitig **5** drücken, um den Vorgang abzubrechen.
2. Drücken Sie **5**. Der Hebel **2** bewegt sich nach oben. **5** erlischt.

### ● **Reinigung und Pflege**

**⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Vor der Reinigung: Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung.

**⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr!** Reinigen Sie das Produkt nicht direkt nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

**⚠ WARNUNG!** Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

Teil	Reinigungsmethode
<input type="checkbox"/> Gehäuse	<input type="checkbox"/> Wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch ab. <input type="checkbox"/> Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen.
<input type="checkbox"/> Brötchenwärmer <b>7</b>	<input type="checkbox"/> Drücken Sie den Klapphebel <b>8</b> nach unten. Der Brötchenwärmer <b>7</b> klappt aus. <input type="checkbox"/> Halten Sie das Produkt kopfüber und entfernen Sie die Krümel aus der Vertiefung des Brötchenwärmers <b>7</b> . <input type="checkbox"/> Wischen Sie die Vertiefung und den Brötchenwärmer <b>7</b> mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
<input type="checkbox"/> Krümfach <b>9</b>	<input type="checkbox"/> Ziehen Sie das Krümfach <b>9</b> heraus. <input type="checkbox"/> Entfernen Sie die Krümel. Wischen Sie das Krümfach <b>9</b> mit einem feuchten Tuch aus. <input type="checkbox"/> Setzen Sie das Krümfach <b>9</b> wieder ein.

### ● **Lagerung**

**⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr!** Lagern Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- Führen Sie die Anschlussleitung **10** um die Kabelaufwicklung **12** und befestigen Sie sie an der Kabelklemme **11**.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## ● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache/ Problembehebung
Brot zu stark gebräunt.	Stellen Sie mit dem Drehregler <b>6</b> einen niedrigeren Bräunungsgrad ein.
Brot bleibt im Produkt stecken.	Ziehen Sie den Netzstecker <b>10</b> . Lassen Sie das Produkt abkühlen. Entfernen Sie das Brot mit einem Holzspatel aus dem Toastschacht <b>1</b> . Berühren Sie dabei nicht die Heizelemente.
Starke Rauchentwicklung	Eventuell ist die Krümelschublade <b>9</b> voll. Ziehen Sie den Netzstecker <b>10</b> . Lassen Sie das Produkt abkühlen. Reinigen Sie die Krümelschublade.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes

haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 510589\_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **BE Service Belgien**

Tél.: 0800 12089

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33











E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page 16
<b>Introduction</b> .....	Page 16
Utilisation conforme aux prescriptions .....	Page 17
Contenu de l'emballage .....	Page 17
Description des pièces .....	Page 17
Données techniques .....	Page 17
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 17
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page 20
<b>Fonctionnement du grille-pain</b> .....	Page 20
Mode arrêt .....	Page 21
Griller du pain .....	Page 21
Griller du pain congelé .....	Page 21
Réchauffer le pain .....	Page 21
Cuisson des petits pains .....	Page 21
Annuler le grillage .....	Page 22
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 22
<b>Rangement</b> .....	Page 22
<b>Dépannage</b> .....	Page 22
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 23
<b>Garantie</b> .....	Page 23
Faire valoir sa garantie .....	Page 23
Service après-vente .....	Page 23

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

 <p><b>DANGER !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Courant alternatif/tension alternative</p>
	<p><b>Hz</b> Hertz (fréquence du secteur)</p>
	<p><b>W</b> Watt</p>
 <p><b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p><b>REMARQUE :</b> Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>
	 <p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>
 <p><b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Danger - risque d'électrocution !</p>
	 <p>Attention, surface chaude !</p>
 <p>Symbole pour terre de protection</p>	 <p>Convient pour les aliments. Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.</p>
<p><b>CE</b> Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>	<p>■ Consignes de sécurité □ Instructions de manipulation</p>

## GRILLE-PAIN À 2 FENTES LONGUES

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 510589\_2507.

## ● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est prévu pour préparer du pain grillé. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.

Le produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.




Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

## ● Contenu de l'emballage

Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces du produit sont en parfait état après l'ouverture. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1x Grille-pain à 2 fentes longues
- 1x Mode d'emploi

## ● Description des pièces

- 1 Fentes pour griller
- 2 Levier
- 3  Bouton de réchauffage
- 4  Bouton de décongélation
- 5  Bouton annulation
- 6 Molette de commande (pour régler le niveau de brunissage)
- 7 Support du pain
- 8 Levier du support du pain
- 9 Tiroir à miettes
- 10 Cordon électrique avec fiche
- 11 Pince pour cordon
- 12 Enrouleur de cordon

## ● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie :	1300-1550 W
Classe de protection :	I
Consommation électrique en mode arrêt :	0 W
Certification :	GS (TÜV Rheinland)



## Consignes de sécurité

**AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !**

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

## Enfants et personnes atteintes d'un handicap

**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## Utilisation conforme aux prescriptions

**⚠ AVERTISSEMENT !** Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- les chambres d'hôtes.

## Sécurité électrique

**⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !** N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

**⚠ DANGER ! Risque de brûlures !** Le produit devient chaud durant l'utilisation. Ne touchez pas le produit durant ou juste après l'utilisation.

**⚠ DANGER ! Risque de brûlures si du pain de mie standard n'est pas utilisé.** En raison de la taille ou de la forme plus petite, il y a un risque de toucher les pièces chaudes lors du retrait du pain de mie ou du pain grillé.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages.
- Le pain peut brûler. Par conséquent, n'utilisez jamais de grille-pain à proximité ou au-dessous de matériaux inflammables tels que des rideaux.
- Avant de brancher le produit sur le courant électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique.

- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche de secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.

## Fonctionnement

- Le produit ne doit pas rester sans surveillance lorsqu'il est branché sur le réseau électrique.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne placez pas le produit sur des surfaces chaudes (cuisinière à gaz, plaques électriques, four, etc.). Faites fonctionner le produit sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- Ne couvrez pas le produit pendant son fonctionnement, mais également après son utilisation tant qu'il est encore chaud.

- L'utilisation de rallonge électrique n'est pas recommandée. Si l'utilisation d'une rallonge électrique s'avérait nécessaire, elle doit être compatible à une puissance électrique d'au moins 10 A.
- Posez le cordon d'alimentation et la rallonge électrique en toute sécurité afin que personne ne puisse trébucher dessus et que rien ne puisse être endommagé.
- Ce produit n'est pas conçu pour fonctionner avec un programmateur externe ou un système de commande à distance séparé.
- Conservez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.
- Nettoyez toujours le produit, en particulier le bac ramasse-miettes **9**, après chaque utilisation (reportez-vous à la section « Nettoyage et entretien » pour plus de détails).

### ● **Avant la première utilisation**

1. Retirez les matériaux d'emballage.
2. Nettoyez le produit (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

### ❗ **REMARQUES :**

- Une légère odeur peut se dégager lorsque le produit est chauffé pour la première fois. Assurez-vous qu'une bonne ventilation existe autour de l'appareil.
- Faites fonctionner le grille-pain à vide en réglant le niveau de grillage sur 6 et en abaissant le levier **2**. Attendez que le grillage soit terminé et que le levier remonte automatiquement.
- À la première utilisation, jetez les tranches grillées.

### ● **Fonctionnement du grille-pain**

1. Déroulez le cordon d'alimentation **10** de l'enrouleur **12** avant utilisation.
2. Branchez la fiche d'alimentation **10** dans une prise de courant appropriée.

## **Nettoyage et rangement**

### ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !**

Débranchez le produit du réseau électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.

- Ne rangez pas le produit chaud dans un placard ou un emballage.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.

## ● Mode arrêt

- Le produit passe en mode arrêt une fois que vous branchez la fiche secteur **10** sur une prise de courant, tant que le levier **2** reste dans sa position initiale (levée).
- Le produit reste en mode arrêt jusqu'à ce que le levier **2** soit abaissé.
- Lorsque le processus de grillage est terminé, le levier **2** remonte automatiquement. Le produit revient en mode arrêt.

## ● Griller du pain

### ① REMARQUES :

- Le résultat du grillage dépend, entre autres, du type, de l'humidité et de la fraîcheur du pain.
- Le pain sec ou blanc brunit plus rapidement que le pain frais ou foncé.
- Le niveau de brunissage **6** provoque un brunissage très intense. Les tranches de pain épaisses peuvent provoquer la formation de fumée. Dans ce cas, arrêtez le processus de grillage : Appuyez sur **△ 5**.
- Si vous souhaitez griller une seule tranche de pain, utilisez un niveau de brunissement inférieur à celui utilisé pour griller 2 tranches de pain.
- Le grille-pain est doté d'une fente longue. Vous pouvez griller jusqu'à 4 tranches de pain à la fois (2 tranches par fente).

1. Insérez une ou deux tranches de pain dans chaque fente **1**. N'utilisez pas des tranches de pain trop épaisses. Le pain ne doit pas être coincé dans la fente du grille-pain.
2. Réglage du niveau de brunissage : Réglez la molette de commande **6** sur l'un des niveaux de brunissage, de **1** à **6**.

**1** = grillage très léger/brunissement léger

**6** = grillage très fort/brunissement très fort

3. Appuyez sur le levier **2** jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le pain est abaissé. L'appareil se met en marche. **△ 5** s'allument.

① **REMARQUES :** Le levier **2** ne s'enclenche que lorsque la fiche d'alimentation **10** est branchée sur une prise de courant.

4. Une fois le processus de grillage terminé, le pain est relevé. Le levier **2** se déplace vers le haut. **△ 5** s'éteint.

5. Retirez le pain de la fente de grillage **1**.

## ● Griller du pain congelé

① **REMARQUES :** Le pain congelé est délicatement décongelé par l'appareil, puis grillé. Il n'est pas nécessaire de modifier le niveau de brunissage.

1. Appuyez sur le levier **2** jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Appuyez sur **☼ 4**, **☼ 4** et **△ 5** s'allument.
2. Une fois le processus de grillage terminé, le pain est relevé. Le levier **2** se déplace vers le haut. **☼ 4** et **△ 5** s'éteignent.
3. Retirez le pain de la fente de grillage **1**.

## ● Réchauffer le pain

① **REMARQUES :** Le pain déjà grillé peut être réchauffé par l'appareil.

1. Appuyez sur le levier **2** jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Appuyez sur **☼ 3**, **☼ 3** et **△ 5** s'allument.
2. Une fois le processus de grillage terminé, le pain est relevé. Le levier **2** se déplace vers le haut. **☼ 3** et **☼ 4** s'éteignent.
3. Retirez le pain de la fente de grillage **1**.

## ● Cuisson des petits pains

1. Appuyez sur le levier rabattable **8**. Le chauffe-petits pains **7** se déplie.
2. Placez les petits pains sur le chauffe-petits pains **7**.
3. Réglez le niveau de brunissage : Réglez la molette de commande **6** sur le niveau de brunissage souhaité.

### ① REMARQUES :

- Le résultat du grillage dépend, entre autres, du type et de la fraîcheur des petits pain.
- Faites griller le petit pain des deux côtés pour obtenir un brunissage uniforme.
- Il est recommandé d'utiliser un niveau de brunissage inférieur à celui utilisé pour le pain normal.

1. Appuyez sur le levier **2** jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'appareil s'allume. **△ 5** s'allume.
2. Lorsque le processus de grillage d'un côté du petit pain est terminé, le levier **2** se déplace vers le haut. **△ 5** s'éteint.

3. Une fois les petits pains cuits :
4. Appuyez sur le levier [2] jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'appareil s'allume. △ [5] s'allume.
5. Lorsque le processus de grillage de l'autre côté du petit pain est terminé, le levier [2] se déplace vers le haut. △ [5] s'éteint.
6. Une fois les petits pains cuits : Poussez le levier rabattable [8] vers le haut. Le chauffe-petits pains [7] se replie.

## ● Annuler le grillage

1. Pendant le grillage, vous pouvez appuyer sur △ [5] pour arrêter la grille-pain plus tôt.
2. Appuyez sur △ [5]. Le levier [2] se déplace vers le haut. △ [5] s'éteint.

## ● Nettoyage et entretien

### ⚠ DANGER ! Risque de choc électrique !

Avant le nettoyage : Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique.

⚠ DANGER ! Risque de brûlures ! Ne nettoyez pas l'appareil juste après l'avoir utilisé. Laissez d'abord l'appareil refroidir.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne passez jamais le produit sous de l'eau courante.

Pièce	Méthode de nettoyage
<input type="checkbox"/> Boîtier	<input type="checkbox"/> Essuyez le boîtier avec un chiffon légèrement humide. <input type="checkbox"/> Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
<input type="checkbox"/> Chauffe-petits pains [7]	<input type="checkbox"/> Appuyez sur le levier rabattable [8]. Le chauffe-petits pains [7] se déplie. <input type="checkbox"/> Retournez l'appareil et retirez les miettes du renforcement du chauffe-petits pains [7]. <input type="checkbox"/> Essuyez le renforcement et le chauffe-petits pains [7] avec un chiffon légèrement humide.

Pièce	Méthode de nettoyage
<input type="checkbox"/> Tiroir à miettes [9]	<input type="checkbox"/> Retirez le tiroir à miettes [9]. <input type="checkbox"/> Retirez les miettes. Essuyez le tiroir à miettes [9] avec un chiffon humide. <input type="checkbox"/> Remettez le tiroir à miettes [9] en place.

## ● Rangement

⚠ DANGER ! Risque de brûlures ! Ne rangez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez d'abord le produit complètement refroidir.

- Nettoyez le produit avant de le ranger.
- Guidez le cordon d'alimentation [10] autour de l'enrouleur de cordon [12] et fixez-le au serre-câble [11].
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

## ● Dépannage

Problème	Cause possible/dépannage
Pain brun trop fortement.	Réglez un degré de brunissement inférieur grâce au bouton de réglage [6].
Le pain reste bloqué dans le produit.	Débranchez la fiche de secteur [10]. Laissez le produit refroidir. Retirez le pain de la fente [1] avec une spatule en bois. Ne touchez pas les résistances.
Développement important de fumée	Le tiroir ramasse-miettes [9] est peut-être plein. Débranchez la fiche de secteur [10]. Laissez le produit refroidir. Nettoyez le tiroir ramasse-miettes.

## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie

acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 510589\_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● **Service après-vente**

### **Service après-vente France**

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

### **Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800 56 44 33













E-Mail: owim@lidl.ch



<b>Avvertenze e simboli utilizzati</b> .....	Pagina 25
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 25
Uso previsto .....	Pagina 26
Contenuto della confezione .....	Pagina 26
Descrizione dei componenti .....	Pagina 26
Dati tecnici .....	Pagina 26
<b>Istruzioni di sicurezza</b> .....	Pagina 26
<b>Prima del primo utilizzo</b> .....	Pagina 29
<b>Utilizzo del tostapane</b> .....	Pagina 29
Modalità spento .....	Pagina 29
Tostatura di fette di pane fresco .....	Pagina 29
Tostatura di fette di pane surgelato .....	Pagina 30
Riscaldamento di fette di pane .....	Pagina 30
Riscaldamento di panini .....	Pagina 30
Annullamento della tostatura .....	Pagina 30
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	Pagina 30
<b>Conservazione</b> .....	Pagina 31
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	Pagina 31
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 31
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 31
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina 32
Assistenza .....	Pagina 32

## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

 <p><b>PERICOLO!</b> Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>	 Corrente/tensione alternata
	<b>Hz</b> Hertz (frequenza di rete)
	<b>W</b> Watt
 <p><b>AVVERTENZA!</b> Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>	 <b>INDICAZIONE:</b> Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.
	 Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
 <p><b>CAUTELA!</b> Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.</p>	 Pericolo - rischio di scossa elettrica!
	 Attenzione, superficie calda!
 Simbolo della messa a terra protettiva	 Per alimenti. Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.
 Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.	 Istruzioni di sicurezza  Istruzioni

## TOSTAPANE DOPPIA LUNGHEZZA

### ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 510589\_2507.

## ● **Usò previsto**

Questo prodotto è destinato alla preparazione di pane tostato. Non utilizzare il prodotto per altri scopi.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.




Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

## ● **Contenuto della confezione**

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1x Tostapane doppia lunghezza
- 1x Manuale di istruzioni

## ● **Descrizione dei componenti**

- 1 Fessure di tostatura
- 2 Leva di tostatura
- 3  Pulsante di riscaldamento
- 4  Pulsante di scongelamento
- 5  Pulsante di annullamento
- 6 Manopola di regolazione (livello di tostatura)
- 7 Griglia per panini
- 8 Leva della griglia per panini
- 9 Vassoio di raccolta delle briciole
- 10 Cavo di alimentazione con spina
- 11 Clip per cavo
- 12 Avvolgicavo

## ● **Dati tecnici**

Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita:	1300-1550 W
Classe di protezione:	I
Consumo di energia in modalità spento:	0 W
Certificazione:	GS (TÜV Rheinland)



## **Istruzioni di sicurezza**

**PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!**

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

## **Bambini e disabili**

** AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!**

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

## Uso previsto

**⚠ AVVERTENZA!** L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

- Questo prodotto è destinato all'uso in ambienti domestici e altre applicazioni simili, come ad esempio:
  - aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - case coloniche;
  - alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;

– ambienti tipo bed and breakfast.

## Sicurezza elettrica

**⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione!** Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

**⚠ PERICOLO! Pericolo di ustioni!** Il prodotto si surriscalda durante l'uso. Non toccare il prodotto durante o immediatamente dopo l'uso.

**⚠ PERICOLO! Rischio di ustioni in caso di utilizzo di pancarrè non standard.** A causa delle dimensioni o della forma più piccole, quando si toglie il pancarrè o il pane tostato, c'è il rischio di toccare le parti calde.

**⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!** Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

## **⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!**

Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

- Il prodotto non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se presenta danni visibili di danni.
- Il pane può bruciare. Pertanto, non utilizzare mai tostapane vicino o sotto materiali infiammabili come le tende.
- Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati di alimentazione riportati sulla targhetta del prodotto.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.
- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

## **Funzionamento**

- Non lasciare il prodotto incustodito quando che è collegato alla rete elettrica.
- Non spostare il prodotto quando è in funzione.
- Non appoggiare il prodotto su superfici calde (fornello a gas, fornello elettrico, forno, ecc.). Utilizzare il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
- Non coprire il prodotto fin tanto che è in uso o poco dopo l'uso, finché è ancora caldo.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe. Qualora fosse necessario utilizzare una prolunga, questa deve essere prevista per un flusso di corrente di almeno 10 A.
- Posare i cavi di alimentazione e le prolunghe in modo che nessuno possa inciamparvi e che nulla possa essere danneggiato.
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato con un timer esterno o un telecomando separato.

## **Pulizia e conservazione**

- ⚠ AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!** Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo o quando non lo si utilizza.
- Non conservare il prodotto caldo in un armadio o in un imballaggio.

- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina da polvere, luce solare diretta, gocce e spruzzi d'acqua.
- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non posizionare il prodotto vicino a fiamme libere o a fonti di calore quali forni o riscaldatori.
- Dopo l'uso pulire sempre il prodotto, in particolare il vassoio raccogli-briciole [9] (per i dettagli, fare riferimento a "Pulizia e cura").

### ● **Prima del primo utilizzo**

1. Rimuovere il materiale di imballaggio.
2. Pulire il prodotto (vedere la sezione "Pulizia e manutenzione").

### ① **INDICAZIONI:**

- Potrebbe sprigionarsi un leggero odore le prime volte che si riscalda il prodotto. Garantire una ventilazione adeguata.
- Azionare il tostapane a vuoto impostando il livello di doratura su 6 e abbassare la leva [2]. Attendere che l'operazione sia terminata e la leva si sposti verso l'alto.
- Smaltire i toast della prima cottura.

### ● **Utilizzo del tostapane**

1. Svolgere il cavo di alimentazione [10] dall'avvolgicavo [12] prima dell'uso.
2. Collegare il cavo di alimentazione [10] a una presa di corrente.




### ● **Modalità spento**

- Il prodotto entra in modalità spento dopo aver collegato il cavo di alimentazione [10] alla presa di corrente senza abbassare la leva di tostatura [2].
- Il prodotto rimane in modalità spento finché la leva di tostatura [2] non viene abbassata.
- Al termine del processo di tostatura, la leva di tostatura [2] si alzerà automaticamente e il prodotto tornerà in modalità spento.










### ● **Tostatura di fette di pane fresco**

#### ① **NOTE**










- Il risultato della tostatura dipende, tra le altre cose, dal tipo di pane e dal suo grado di umidità e freschezza.
  - Il pane bianco e secco si tosta più rapidamente del pane scuro e fresco.
  - Il livello 6 corrisponde al massimo grado di tostatura. Fette di pane sottile potrebbero emettere del fumo; in tal caso, interrompere il processo di tostatura premendo il pulsante △ [5].
  - Se si desidera tostare una sola fetta di pane, usare un livello di tostatura inferiore rispetto a quello utilizzato per tostare 2 fette di pane.
  - Le fessure di questo tostapane sono particolarmente lunghe; è possibile tostare fino a 4 fette di pane simultaneamente (2 fette per fessura).
1. Inserire una o due fette di pane in ciascuna fessura di tostatura [1]. Non usare fette di pane troppo spesse. Le fette non devono rimanere incastrate nelle fessure.
  2. Impostare il livello di tostatura portando la manopola di regolazione [6] in una posizione compresa tra 1 e 6.
    - 1 = Tostatura/doratura leggera
    - 6 = Tostatura/doratura intensa
  3. Abbassare la leva di tostatura [2] finché non si blocca in posizione. Le fette di pane si abbasseranno, il prodotto entrerà in funzione e il simbolo △ [5] si illuminerà.
- ① **NOTA:** la leva di tostatura [2] si bloccherà in posizione solo se il cavo di alimentazione [10] è collegato alla presa di corrente.

- Al termine del processo di tostatura, le fette di pane si solleveranno. La leva di tostatura  si alzerà e il simbolo  si spegnerà.
- Rimuovere le fette di pane dalle fessure di tostatura .





## ● Tostatura di fette di pane surgelato

-  **NOTA:** il prodotto scongelerà automaticamente le fette di pane surgelato prima di tostarle; non è necessario modificare il livello di tostatura.
- Abbassare la leva di tostatura  finché non si blocca in posizione. Premere il pulsante . I simboli  e  si illumineranno.
  - Al termine del processo di tostatura, le fette di pane si solleveranno. La leva di tostatura  si alzerà e i simboli  e  si spegneranno.
  - Rimuovere le fette di pane dalle fessure di tostatura .

## ● Riscaldamento di fette di pane

-  **NOTA:** il prodotto permette di riscaldare fette di pane già tostate.
- Abbassare la leva di tostatura  finché non si blocca in posizione. Premere il pulsante . I simboli  e  si illumineranno.
  - Al termine del processo di tostatura, le fette di pane si solleveranno. La leva di tostatura  si alzerà e i simboli  e  si spegneranno.
  - Rimuovere le fette di pane dalle fessure di tostatura .











## ● Riscaldamento di panini

- Abbassare la leva della griglia per panini ; la griglia per panini  fuoriuscirà.
- Posizionare i panini sulla griglia per panini .
- Impostare il livello di tostatura portando la manopola di regolazione  in corrispondenza della posizione desiderata.





### **NOTE**

- Il risultato della tostatura dipende, tra le altre cose, dal tipo di panino e dal suo grado di umidità e freschezza.
- Per ottenere una tostatura uniforme, tostare il panino da entrambi i lati.

- Si raccomanda di usare un livello di tostatura inferiore rispetto a quello usato per tostare le fette di pane.

- Abbassare la leva di tostatura  finché non si blocca in posizione. Il prodotto entrerà in funzione e il simbolo  si illuminerà.
- Al termine del processo di tostatura di un lato del panino, la leva di tostatura  si alzerà e il simbolo  si spegnerà.
- Voltare il panino dall'altro lato.
- Abbassare la leva di tostatura  finché non si blocca in posizione. Il prodotto entrerà in funzione e il simbolo  si illuminerà.
- Al termine del processo di tostatura dell'altro lato del panino, la leva di tostatura  si alzerà e il simbolo  si spegnerà.
- Al termine dell'uso, sollevare la leva della griglia per panini ; la griglia per panini  rientrerà.


## ● Annullamento della tostatura


- È possibile annullare il processo di tostatura in qualsiasi momento premendo il pulsante .
- Premere il pulsante ; la leva di tostatura  si alzerà e il simbolo  si spegnerà.

## ● Pulizia e manutenzione

### **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!**

Prima di pulire il prodotto, scollegarlo dalla fonte di alimentazione.


 **PERICOLO! Rischio di ustioni!** Non pulire il prodotto immediatamente dopo l'uso; attendere che si raffreddi.

 **AVVERTENZA!** Non immergere i componenti elettrici del prodotto in acqua o altri liquidi. Non lavare il prodotto sotto l'acqua corrente.

Parte	Modalità di pulizia
<input type="checkbox"/> Involucro esterno	<input type="checkbox"/> Pulire l'involucro esterno con un panno leggermente umido. <input type="checkbox"/> Impedire l'infiltrazione di acqua o altri liquidi all'interno del prodotto.

Parte	Modalità di pulizia
<input type="checkbox"/> Griglia per panini [7]	<input type="checkbox"/> Abbassare la leva della griglia per panini [8]; la griglia per panini [7] fuoriuscirà. <input type="checkbox"/> Capovolgere il prodotto e rimuovere le briciole dalla griglia per panini [7]. <input type="checkbox"/> Pulire la griglia per panini [7] con un panno leggermente umido.
<input type="checkbox"/> Vassoio di raccolta delle briciole [9]	<input type="checkbox"/> Estrarre il vassoio di raccolta delle briciole [9]. <input type="checkbox"/> Rimuovere le briciole. Pulire il vassoio di raccolta delle briciole [9] con un panno umido. <input type="checkbox"/> Reinserire il vassoio di raccolta delle briciole [9].

## ● **Conservazione**

 **PERICOLO! Pericolo di ustioni!** Non riporre il prodotto subito dopo l'uso. Per prima cosa, far raffreddare il prodotto.

- Pulire il prodotto prima di conservarlo.
- Guidare il cavo di alimentazione [10] attorno all'avvolgicavo [12] e fissarlo al fermacavo [11].
- Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
- Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

## ● **Risoluzione dei problemi**

Problema	Possibile causa/Risoluzione del problema
Pane dorato troppo.	Impostare un grado di doratura più basso con la manopola [6]
Nel prodotto è rimasto del pane.	Staccare la spina [10]. Lasciar raffreddare il prodotto. Togliere il pane dal vano di tostatura [1] con una spatola di legno. Non toccare gli elementi riscaldanti.

Problema	Possibile causa/Risoluzione del problema
Forte sviluppo di fumo	Il cassetto raccoglibriciole [9] potrebbe essere pieno. Staccare la spina [10]. Lasciar raffreddare il prodotto. Pulire il cassetto raccoglibriciole.

## ● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali composti.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 510589\_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

